



GRATULÁLUNK CSEPELNEK!
CSILLAGTELEP
SZOCIÁLIS CÉLÚ REHABILITÁCIÓJA

VEKOP-6.2.1-15-2016-00006 PROJEKTHEZ
MAGYARORSZÁG KORMÁNYÁTÓL KAPOTT
1,7 MILLIÁRD Ft
TÁMOGATÁSHOZ


Németh Szilárd
országgyűlési képviselő
Csepel, 2017. november 13.





MEGÚJUL CSILLAGTELEP



Ünnepség az Idős-
barát-díj alkalmából

3. OLDAL



Újabb útszakaszok
készültek el

4. OLDAL



Márton-napi
vigasságok

14. OLDAL



Tucatnyi csepeli arany
a kick-box-vb-n

18. OLDAL

Csillagtelep: 1,7 milliárdból újul meg a csepeli városrész



Borbély Lénárd polgármester köszönetet mondott Németh Szilárdnak a sikeres pályázat érdekében nyújtott közbenjárásáért

Városrehabilitációs program indul Csillagtelepen – jelentette be Borbély Lénárd polgármester Németh Szilárd országgyűlési képviselővel tartott közös sajtótájékoztatóján.

Borbély Lénárd polgármester a Radnóti Miklós Művelődési Házban szép számban megjelent csillagtelepi lakos előtt kijelentette: a Csillagtelep szociális célú rehabilitációja elnevezésű projekt infrastrukturális fejlesztéseire (VEKOP-6.2.1-15-2016-00006) elnyert 1,7 milliárd forint Csepel történetében az eddigi legjelentősebb pályázat. Csepel a főváros egyetlen olyan kerülete, amely már három Versenyképes Közép-Magyarország Operatív Program (VEKOP) kiírásban is sikeresen szerepelt.

Borbély Lénárd: az önkormányzat egyik fő célja, hogy minden panelépület és az összes városrész megújuljon

Társasház, óvoda

A projekt során 11 társasház (négy- és tízemeletesek), a Jupiter utca–Rakéta utca–Tejút utca által határolt közterület, valamint a Vénusz tagóvoda udvara és kerítése fog megújulni. A Radnóti Miklós Művelődési Ház környékén térfigyelő kamerákat helyeznek ki. A városrész egy új intézménnyel is gazdagodik: a jelenleg kihasználatlanul álló Erdősor utca 45–47. szám alatti épületben kap helyet a Csillagtelepi Foglalkoztatási Célú Oktató és Közösségi Központ. A Radnóti környéke is megújul, de nem a fenti pályázat keretében, hanem önkormányzati forrásból.

Közösségi programok

Csillagtelep rehabilitációja nemcsak a lakóépületek, intézmények, közterületek megújításáról szól, hanem közösségi programok szervezéséről is. Az önkormányzat tíz partnerrel kötött konzorciumi szerződést, amelyek részt vesznek a projektben. A polgármester további pályázati sikereiről is beszámolt: Csepel nemrég kerékpár-

út-hálózat fejlesztésére 2,4 milliárd forintot nyert el közösen a XVIII. és a XXIII. kerületi önkormányzatokkal, továbbá bölcsődei férőhelyek bővítésére is sikeresen pályázott az önkormányzat.

Szépülő környezet

Németh Szilárd országgyűlési képviselő, a Fidesz alelnöke elmondta, a köszönet elsősorban az itt élő embereket illeti, akik kivárták Csillagtelep fejlesztését. Ahogy fogalmazott: az 1970-es évek végétől egyfajta társadalmi-környezeti romlás jellemzi a városrészt, ahol évtizedek óta semmilyen fejlesztés nem valósult meg. Szerinte a projektnek köszönhetően végre olyan élet valósulhat meg Csillagtelepen, amire az itt élők mindig is vágytak. Üdvözölte, hogy a projektben a Majd Megnövék Baptista Óvoda is részt vehet, mert szerinte az ott dolgozók az integráció és a felzárkóztatás terén példaértékű munkát végeznek.

A teljes cikk elolvasható a csepel.hu oldalon. ● Lass Gábor

Ünnepi rendezvény az Idősbarát-díj alkalmából



fotó: Tóth Beáta

Novemberben a nyugdíjprémiumot, decemberben a tízezer forintos Erzsébet utalványt kapják meg nyugdíjasok

Előző számunkban hírt adtunk már arról, hogy Idősbarát-díjban részesült Csepel önkormányzata. Ebből az alkalomból november 3-án, ünnepi rendezvényen vehettek részt a kerületi nyugdíjasok az ÁMK tornacsarnokában, ahol kellemes programok sora és remek zene gondoskodott a jó hangulatról. Az ünnepséget a Csepeli Városkép Kft. szervezte.

Nyugdíjas-szövetkezet alakul

„Az önkormányzat az elmúlt években számos olyan intézkedést hozott, amely alapján a minisztériumok és a magyar kormány érdemesnek ítélték Csepelt e díjra” – mondta **Borbély Lénárd** polgármester. Majd hangsúlyozta: 2014-ben az idősök világnapján nyitotta meg kapuit a Nyugdíjas Közösségi Ház, melynek sokszínű programjai a kezdetek óta igen népszerűek az idősök körében. A rendszeres hajókirándulások is a nyugdíjasok mindennapjait kívánják szebbé tenni, de az ingyenes strandbelépő, az ötalkalmas

Borbély Lénárd: minden intézkedés arról szól, miként tudjuk még jobbá és szebbé tenni a nyugdíjasok életét

sóterápia-bérlet, a tűzifaakció, a burgonya- és almaosztás is az idősök érdekeit szolgálja. Ugyanakkor az önkormányzat a gyógyszer-támogatásban is igyekszik segítséget nyújtani a rászorulóknak. „Az elismerést két évre ítélik oda, de az idősök segítségével, iránymutatásával az önkormányzat továbbra is azon munkálkodik, hogy két év múlva is méltók lehessünk a díjra.” Beszéde végén **Borbély Lénárd** bejelentette: az önkormányzat a Csepeli Nyugdíjas Közösségi Ház segítségével nyugdíjas-szövetkezetet hoz létre, melyhez a kerület jelentős anyagi támogatást is nyújt.

Fejlesztések kétszázmilliárdból

Németh Szilárd országgyűlési képviselő az Idősbarát Önkormányzat Díj kapcsán kiemelte, a kerület vezetése szeretné, ha minden generáció jólétben élne, jól érezné magát ebben a közösségben. Majd **Németh Szilárd** bejelentette: Csepel a fővárosi kerületek közül elsőként csatlakozhat a Modern városok programhoz. Ez azt jelenti, hogy az elkövetkezendő tíz évre komoly, több mint 200 milliárd forintos fejlesztési programot dolgozott ki a kerület. „Ebben szerepel a Gubacsi híd teljes felújítása, a gerincút megépítése, az összes lakótelep, a Jedlik Ányos Gimnázium, valamint a Munkásotthon teljes felújítása is.

A sportéletben is további beruházások várhatók, az összes út és a járda is megújul, de a gyárfejlesztési programok is idekapcsolódnak. A dunai hajózás megteremtése Csepel és egy metró központ között is fontos célkitűzés.” Az országgyűlési képviselő beszédében szót ejtett még többek között a Nők 40 program sikeréről, nyugdíjas-szövetkezetek fontosságáról, a nyugdíjkorrekcióról, a nyugdíjprémiumról is.

Vendégek, vélemények

Potyondi József feleségével és húgával érkezett a rendezvényre. „Szívesen jövőnk a kerületi programokra, már voltunk hajókiránduláson is, és nagyon jól éreztük magunkat. Nem régiben volt az ötvenedik házassági évfordulónk, amit az önkormányzat is megünnepelt: szép és megható volt. A kerület sokat tesz az idősökért és a családokért.”

Balázs Árpádné Zsuzsa: „Szeretem a kerületi nyugdíjasprogramokat, és szívesen veszek részt ezeken. A Nyugdíjas Közösségi Házba tornára járok, de szeretem a filmvetítéseket, és az útibeszámolókat is. A jó hangulatú hajókiránduláson is voltam már, s heti egyszer nyugdíjas énekkarba is járok. Sajnos egyedül élek, de ezeken a programokon társaságra találok.”

Újabb útszakaszok készültek el a kerületben

Az új önkormányzat megalakulása, 2010 óta korábban soha nem tapasztalt mértékben végeztek út- és járdaépítést, illetve újították fel a burkolatot Csepelen. Az utak építése, felújítása és karbantartása folyamatosan zajlik a kerületben, egy újabb ütemmel ismét elkészültek. Az utcák kiválasztásáról – **Borbély Lénárd** polgármester javaslata alapján – a képviselő-testület dönt és határozza meg a tennivalókat. El-

sőbbséget élveznek a veszélyeztetett területek és az ellátatlan közintézmények.

A tervezettnél megfelelően 2017 végére elkészült az Evezős utca 41 méteren, a Csáklvás, Szigony és Kormányos utcában közel 400 méteren raktak le friss útburkolatot. A Temesvári–Szebeni utcák nagyobb részét – hozzávetőleg 980 métert – aszfaltozták le az idei évben. Az elkészült

utcák természetesen rendelkeznek csapadékvíz-elvezető rendszerrel, és mindkét oldalról kiépített járdával, melyet csúszásgátló bevonattal láttak el.

A csepeli önkormányzat a 2018-as esztendőben a korábbiakhoz képest is nagyobb ütemben tervezi folytatni az útépitéseket, a következő években évente 2,5 milliárd forintot szánnak útépitésekre.



Evezős utca: csapadékelvezető-rendszerrel kiépített járda



A terveknek megfelelően novemberre elkészült a Szigony utca



Közel kétszáz méteren kapott friss útburkolatot a Csáklva utca



Folyamatosan zajlanak az útfelújítások a kerületben



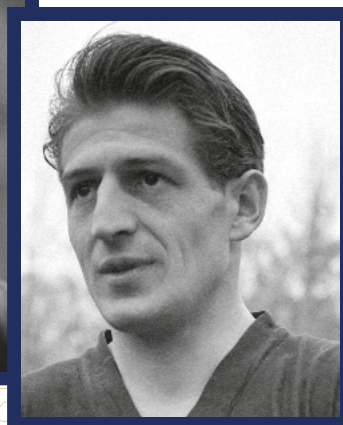
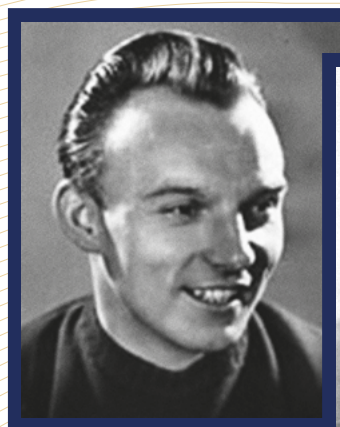
A Temesvári utca két szakaszára, közel 900 méterre került friss aszfalt...



... az idén egy újabb ütemmel ismét elkészültek



A csepeli önkormányzat 2018-ban 2,5 milliárd forintot fordít utépítésre



Budapest XXI. Kerület
Csepel Önkormányzata
tisztelttel meghívja Önt az

**„Évszázad mérkőzésének”
64. évfordulója alkalmából**

Tóth II József és Czibor Zoltán

pályafutásának emléket állító

köztéri emlékmű

– Budahelyi Tibor

és Lelkes Márk alkotása –

ünnepélyes felavatására

A rendezvény időpontja:

2017. november 25. (szombat), 10 óra

Helyszín:

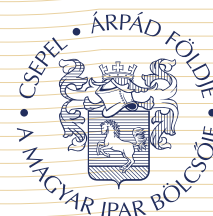
Táncsics Mihály utca – Szent István út –

Béke tér alkotta közterület

**Megtisztelő részvételére
számítunk!**

Németh Szilárd
országgyűlési képviselő

Borbély Lénárd
Csepel polgármestere



Hétszínvirág Óvoda, Erdősori bölcsőde: felújított játszóudvarokat adtak át

fotó: Somfai Sándor



A Hétszínvirág Óvodában sajátos nevelési igényű gyerekekkel is foglalkoznak

A csepeli önkormányzat 2014-ben döntött a bölcsődék, óvodák, játszóterek felújításáról. A Csepeli Gyermeksziget Program a gyerekekről, a jövő nemzedékéről szól. Ennek keretében 2019-ig az összes bölcsődét, óvodát és játszóteret felújítják. Idén 400 millió forintot költenek négy óvoda és két bölcsőde rendbetételére – hangsúlyozta Borbély Lénárd polgármester.

Hétszínvirág Óvoda

A Kiss János altábornagy utcában található Hétszínvirág Óvoda felújított játszóudvarait november 7-én adták át. A Hétszínvirág Óvoda nagyobbik és kisebbik udvarának felújítása 39 millió forintba került.

Az óvodában jelenleg 82 gyerekről gondoskodnak, ebből hét sajátos nevelési igényű kisgyermek. Több mint két évtizede foglalkoznak sajátos nevelési igényű (eny-

he és középsúlyos értelmi fogyatékos, autista és egyéb pszichés fejlődési zavarral küzdő) gyerekek integrált nevelésével.

Az óvodához tartozó összes terület, így a játékterek, a közlekedőterületek, az előkert és a tornacsarnok mögötti kihasználatlan zöldfelület is új funkciókat kapott.



Az óvoda nagyobbik és kisebbik udvarának felújítása 39 millió forintba került

Gazdaságossági szempontok miatt a területre fűrt kút került, amely biztosítani tudja a teljes terület locsolását. A Csepeli Városgazda Zrt. faipari osztályán készült egyedi játékok adnak nem mindennapi hangulatot a játéktérnek. Az impozáns kiültetések elősegítik a növényismeret bővítését, és erősíthetik a természettel való kapcsolatot. A tankertben magaságyások, gyümölcsfák, gyümölcsbokrok és fűszerkert található. Mindkét udvarba új játéktárolókat helyeztek ki, a nagy udvar egy kinti foglalkozásokra alkalmas fedett pavilonnal is gazdagodott. Ennek központi eleme a kacsalábban álló vár.

Erdősori bölcsőde

A Mázoló utcában található Erdősori bölcsőde felújított játszóudvarát november 9-én avatták fel. Az Erdősori bölcsőde játszóudvarának újjávarázsolása a Csepeli Városfejlesztési Kft. beruházásában valósult meg 43 millió forintból. A gyerekek egy új, játékokban gazdagabb udvaron játszhatnak mostantól.

Új kerítést építettek, megemelték a terepszintet, amely így egy szintbe került a terasszal, ezáltal megszűnt a balesetveszély. 390 négyzetméteren fektettek le térkő burkolatot, 220 négyzetméteren pe-

A tervek szerint 2019-től a csepeli iskolákat is rendbe teszi az önkormányzat



Az átadáson a bölcsisekkel

fotó: Vermes Tibor



A gyerekek egy új, játékokban gazdagabb udvaron játszhatnak



dig öntött gumiburkolatot. Csaknem ezer négyzetméteren gyepesítették a földet. Tizenkét új játékot helyeztek ki, kettőt pedig felújítottak. A nyári hőségre tekintettel két páraputut telepítettek, emellett

három napvitorlás árnyékolót építettek a homokozó fölé.

Az Erdősori bölcsődei részleg Csepel kertvárosias részén várja a kisgyerme-

kes családok jelentkezését. A bölcsőde 78 férőhelyes, jelenleg 67 kisgyerekről gondoskodnak, a beíratások és a beszoktatás az év folyamán folyamatosan zajlik.

● Cs. A.



IDÉN IS!

CSEPELI JÉGPÁLYA

KORCSOLÁZZUNK EGYÜTT
CSEPEL SZÍVÉBEN!

HELYSZÍN:
CSEPEL, SZENT IMRE TÉR
A HÉV MEGÁLLÓ MELLETT

NYITVA:
2017. NOVEMBER 30. -
2018. FEBRUÁR 28.

2017. NOVEMBER 29.
17 ÓRA

MEGNYITÓ

VENDEG:
EDVIN MARTON

TANÍTÁSI NAPOKON:
14:00-22:00 ÓRÁIG
SZOMBATON, VASÁRNAP, MUNKASZÜNETI
NAPOKON ÉS A TÉLI SZÜNIDŐBEN:
8:00-22:00 ÓRÁIG
DECEMBER 24-ÉN:
8:00-14:00 ÓRÁIG

BELÉPŐDÍJ: 700 FT/FŐ
KORCSOLYAKÖLCSÖNZÉS: 600 FT/FŐ



CSEPEL

ÚJ

UTAKON

Szigorú ellenőrzés, nyomravezetői díj



A legtöbb kerülethez hasonlóan Csepel is folyamatosan küzd az illegális szemétlерakás ellen. A szakemberek a kerületben összesen 12 helyről tudnak, ahová engedély nélkül raknak le nagymennyiségű szemetet. Ilyen a Budafoki út, a Francia-öböl egy része, a Vasas és a Védgát utcák találkozá-

sánál lévő területek, de rengeteg a hulladék a Duna-partnál a Fűrész dűlőnél, valamint Rózsa utcánál is. A legrosszabb helyzet továbbra is Ófaluban van, ahová szinte naponként járnak a Városgazda szemétszállító autói. A külterületi, nem közterületi ingatlanokon azonban előfordul, hogy többkonténernyi

A LAKÓK IS SEGÍTHETNEK

Amennyiben nagymennyiségű illegális szemétlерakást észlel, kérjük, azonnal jelezze a **112-es hívószámon**, vagy a kerületi **közterület-felügyelet 1-278-0150-es telefonszámán**. Az önkormányzat ráadásul most **nettó 100 ezer forintot ajánl fel a nyomravezetőknek**. Fontos tudni, hogy az összeg annak fizethető ki, aki az elkövető személyével kapcsolatban olyan pontos adatokkal rendelkezik, melyek segítségével az elkövető azonosítható, vele szemben büntető vagy közigazgatási eljárás indítható, valamint együttműködik a hatóságokkal.

szemét is összegyűlik. Fontos tudni, hogy ezek elszállítása és a terület megtisztítása az ingatlantulajdonos feladata.

A csepeli önkormányzat – vállalva az ezzel járó egyre nagyobb kiadásokat – megpróbálja visszaszorítani az illegális tevékenységet. A helyzet kezelésére **Borbély Lénárd** polgármester vezetésével nemrég munkacsoport alakult. A munkába a Városgazda és a kerületi rendőrség munkatársai mellett a csepeli közterület-felügyelet szakemberei is bekapcsolódtak. Megállapodtak, hogy szigorúbban ellenőrzik a szemétlерakó helyeket, a Városgazda pedig kapacitásbővítésen esett át. Az önkormányzat igyekszik minél előbb orvosolni a problémát, a költségek ugyanis éves szinten elérhetik a százmillió forintot.

Látni és látszani

Az ORFK-Országos Baleset-megelőzési Bizottság és az X-Meditor Kft. közös közlekedésbiztonsági kampánya 2012 óta hívja fel a figyelmet egy társadalmilag fontos témára és az egyén szerepére a baleset-megelőzésben. Idén megújult formában, a társadalmi felelősségvállalás szerepét központba helyezve hirdették meg a két hónapon át tartó országos akciót. A megújított akció „kampányarca” is megválto-

zott: mostantól egy bagoly hirdeti, hogy a kampányban való részvétel bölcs döntés.

A Látni és látszani elnevezésű országos baleset-megelőző kampány keretében december 8-áig az akcióhoz csatlakozott szervezetekben a személy- és haszongépjárművek, a motorke-rek-párok és a kerékpárok vezetői ellenőriztethetik járművük láthatóságért felelős alkatrészeit és a szélvédőt, a regiszt-

rált optikai szaküzletek pedig díjmentes látásellenőrzéssel és hasznos tanácsokkal várják a járművezetőket.

A www.latnieslatszani.hu oldalon megtalálják a regisztrált szervizeket és optikusokat.



fotó: pixabay

Molnár László ajándéka a bölcsődének



Az 1956-os forradalom emléknapja alkalmából vehette át a Csepel Örökség-díjat **Molnár László** vállalkozó, aki a díjjal járó 300 ezer forintot azonnal felajánlotta egy csepeli bölcsőde javára. A választás az egykori ÁMK bölcsődéjére, a Tipegő bölcsődére esett, amely játékokat vásárolt a pénzből. Az új játékokat november 9-én adták át a kicsiknek. A játékok többnyire fejlesztő típusúak, vannak köztük különféle babák, bábok, fából készült játékszerek. „Árva gyerekként nőttem fel, nem ismertem sem az apám, sem az anyám. Az

ötvenes években kerültem Csepelre, ahol szakmát tanultam, és elvégeztem a gimnáziumot. 1956 novemberében hagytam el az országot. Jelenleg az Egyesült Államokban, Floridában élek, ahol 25 éve alapítottam a Trust Hungary hordógyárat. A magyarok jó tudásúak és kreatívak, csak hagyni kell őket érvényesülni. Idén háromszor voltam Magyarországon. Szeretem Csepelt, szívesen jövök ide. Amikor valamilyen elismerést kapok, a vele járó pénzösszeget gyerekek javára ajánlom fel” – mondta **Molnár László** lapunknak. ● Csarnai Attila



fotó: Vernes Tibor

Az adományozó és felesége



IDÉN ÚJRA!

INGYENES ALMA ÉS BURGONYA AKCIÓ

SEGÍT AZ ÖNKORMÁNYZAT!

2017-ben is folytatjuk a csepeli családok, a gyermekek és az idősek támogatását.

2017. NOVEMBER 18.

7:00 óra	Ady lakótelep – játszótér
8:00 óra	Béke tér – Jézus Szíve templom
9:00 óra	Sétányok – Nyuszi sétány
10:00 óra	Királymajor – Posta
11:00 óra	Királyerdő – Mély utcai parkoló
12:00 óra	Csillagtelep – Radnóti M. Műv. Ház előtt
13:00 óra	Háros – Vízmű lakótelep

A készlet erejéig az INGYENES akciót minden csepeli háztartás számára biztosítjuk. CSEPELI LAKCÍMKÁRTYA BEMUTATÁSA SZÜKSÉGES!

SZERETETTEL VÁRJUK ÖNT IS!

Borbély Lénárd

Borbély Lénárd
Csepel polgármestere

CSEPEL ÚJ UTAKON



Védjük meg Magyarországot!



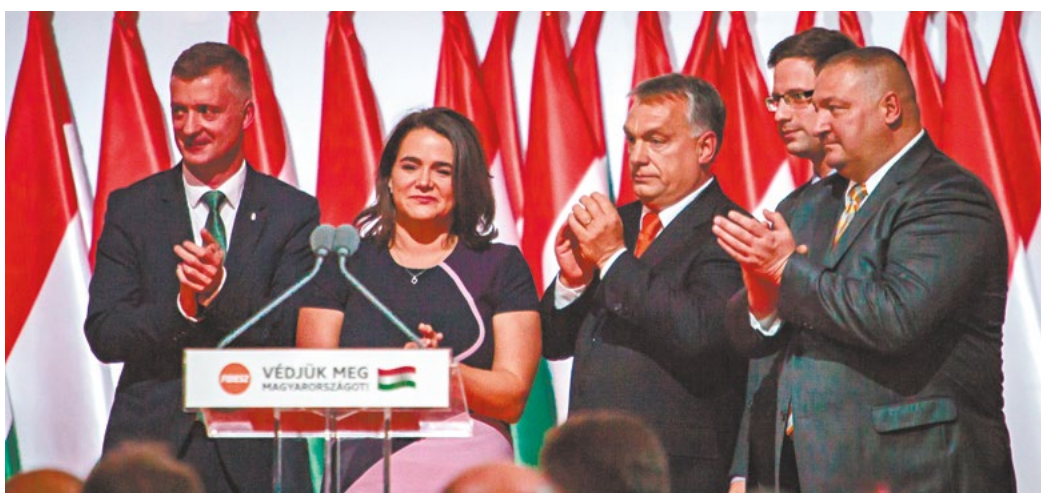
Határainkat meg fogjuk védeni, a Soros-terv megvalósítását meg fogjuk akadályozni, és végül ezt a küzdelmet is mi fogjuk megnyerni – jelentette ki Orbán Viktor a Fidesz XXVII., tisztújító kongresszusán, ahol egyhangúlag választották meg újra pártelnökönek. A Fidesz alelnökei Németh Szilárd, Gulyás Gergely, Kubatov Gábor és Novák Katalin lettek.

A kormányfő beszédében hangsúlyozta, három feladatot látnak maguk előtt. Megerősíteni mindazt, amit Magyarország verejtékes munkával elért az elmúlt hét

évben, elmélyíteni politikánk szellemi és lelki alapjait, valamint megvédeni Magyarország jövőjét, mert végre-valahára összeszedtük magunkat, végre ismét van jövőnk, tehát végre van mit megvédenünk – jelentette ki.

A kormányfő arról is beszélt, hogy a 2018-as választások tétje nagyobb, mint a 2014-esé volt. Felhívta a figyelmet arra,

Orbán Viktor: a Soros-terv súlyosan veszélyezteti mindennapjaink biztonságát



A Fidesz alelnökei: Kubatov Gábor, Novák Katalin, Gulyás Gergely és Németh Szilárd. Középen Orbán Viktor miniszterelnök

Mélyponton az ellenzék támogatottsága

Az ellenzék szétesett, tele van korrupciós botrányokkal, a baloldaltól a Jobbikig tiltott pártfinanszírozással próbálja helyzetbe hozni magát – hangsúlyozta **Németh Szilárd** kongresszusi beszédében. Tagságukat és szavazóikat már rég elárulták, ezért támogatottságuk is a mélyponton van. **Soros György** benyújtotta a tervét, erről szól a nemzeti konzultáció – mutatott rá **Németh Szilárd**. Brüsszel az abban foglaltak megvalósításához leadta a megrendelést, kötelező felső korlát nélküli kvóta, a külső határok lebontása, nemzeti hatáskörök elvétele – fogalmazott a kormánypárti politikus. A Fidesz alelnöke elmondta, Magyarország és a magyar emberek sikerének záloga, ha megalakulhat a negyedik Fidesz-kormány. ● MTI-fidesz.hu

fotó: Vermes Tibor



a magyarok nem számíthatnak az ellenzékre, mely a legfontosabb döntéseket sohasem szavazta meg. Könnyen belátható, hogy összeroskadó és önmarcangolásba sülyedt szocialistákkal, pénzért és hatalomért mindenre képes, nemzeti radikálisból cicapárttá vedlett alakulatokkal nem lehet se tartóssá, se visszafordíthatatlanná tenni a mindennapi élet biztonságát – fogalmazott.

A Fidesz elnöke kitért arra, hogy útjában állunk egy tervnek, amely a nemzeteket fel akarja számolni, és kevert népességű Európát akar létrehozni. Útjában állunk

egy pénzügyi és politikai birodalomnak, amely ezt a tervet végre akarja hajtani, legyen bármi is az ára. A Soros-terv végrehajtása érdekében egész Európában el akarják takarítani az útból a nemzeti érdekeket képviselő kormányokat.

Orbán Viktor rámutatott, a Soros-terv súlyosan veszélyezteti mindennapjaink biztonságát is. Példaként említette, hogy Európa bevándorló országaiban gyakorivá váltak a terrorcselekmények, nőtt a bűnözés, és megsokszorozódott a nőkkel szembeni erőszak, és újra felcsap az antiszemitizmus. ● fidesz.hu



Szavaznak a küldöttek

A legnagyobb veszély az önfeladás

A Kvasznay Gulyás Margit Baráti Társaság meghívására Háború Európa ellen címmel tartott előadást Németh Szilárd országgyűlési képviselő a Rákóczi Kert Civil és Közösségi Házban.

A képviselő elmondta, az elmúlt két évben kétmillió bevándorló érkezett Európába, és a hatóságok mintegy másfél millió emberrel kapcsolatban semmilyen információval nem rendelkeznek. Hozzátette: 2015 óta 37 terrorcselekmény történt Európában, amelyek több mint 400 ember halálát követelték. **Németh Szilárd** felidézte **Maróth Miklós** orientalista professzor gondolatait, aki már 2001-ben arra hívta fel a figyelmet, hogy az európai kultúra végét jelentheti

az iszlám térnyerése, eltűnhet a hagyományos értelemben vett Európa. „A legnagyobb veszély az önfeladás, amikor önként lemondunk a vallásunkról, a gyermekvállalásról, a kultúránkról, a nyelvünkről. Ha mi passzív keresztények vagyunk, ők aktív muszlimok lesznek. Ragaszkodnunk kell az imáinkhoz, a szokásainkhoz, a nyelvünkhöz, és mindahhoz, ami összetart minket” – jelentette ki **Németh Szilárd**, majd idézte **Simicskó István** honvédelmi minisztert: „Magyarország biztonságáért mindennap meg kell dolgozni.”

A képviselő szerint, akik európai eszméről és szolidaritásról beszélnek, azok hazudtolják meg a leginkább ezeket az elveket. Először a családtagjainkon, a rokonain-

kon, a nemzettársainkon kell segíteni, csak utána tudunk másokon is. „A családkunkat és a nemzetünket nem adhatjuk fel senkiért” – szögezte le.

Arról is beszélt, hogy az EP legnagyobb létszámú bizottsága, az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság (LIBE) egy felső korlát nélküli, minden tagállam számára kötelező kvótát szavazott meg. A döntés teret nyit a családegyesítésnek, amely ellenőrizetlenül, bemondára fog történni. A képviselő felhívta a figyelmet, a tapasztalatok szerint nyolctíz családtag is érkezhet egy bevándorlóval. Kitért arra, hogy a magyar nép által elutasított kötelező kvótát Németországban nagy társadalmi támogatás övezi. A német gazdaság, a német nyugdíjrendszer fenntartásához szükséges képzettebb bevándorlókat kiválogatják, akikre pedig nincs szükségük, azokat szétosztják Európában.

Németh Szilárd az önfeladás ellen vívott küzdelemben fontos és szimbolikus döntésnek tartja, hogy a csepeli képviselő-testület a legutóbbi ülésén kőkereszt felállításáról szavazott. Csepel negyedik kőkeresztje az Ady Endre úton fog állni, és advent első vasárnapján fogják felszentelni.

Végezetül mindenkit arra kért, töltsse ki és küldje vissza a nemzeti konzultációs ívet, mert ahogy fogalmazott, a magyarok így üzenhetnek Európának, hogy „kik vagyunk és miből nem vagyunk hajlandóak engedni.” ● **Lass Gábor**



Németh Szilárd a hallgatóság körében

EGYHÁZI ÉLET

Hanuka

Az őszi nagyünnepek múltával közelít a zsidóság egyik legszebb, legbensőségebb és legvidámabb ünnepe, a hanuka. Az ünnep mindig késő ősszel vagy kora télen van, november és december vége között. Évről évre változik a dátum, ugyanis a zsidó, ősi kalendárium a nap és a hold ciklusait követi.

A hős vezér, Júda Makkabi, majd testvérei, Jonatán és Simon sokáig harcoltak az ország függetlenségéért. A felkelés kezdeményezőjének, az ősz papnak, Matitjáhunak mind az öt fia hősi halált halt a zsidó nép szabadságáért, ám a legkisebb fiú, Simon már fejedelmi rangot viselt (héberül nászi), és megalapította a Hasmóneus-dinasztiát. Ebben az időben keletkezett az Al haniszim (A csodákról) szóló imádság, amelyet a nyolcnapos ünnep minden napján, reggel és este elmondunk. A nép azt érezte a legnagyobb csodának, hogy képesek voltak győzni a sokszoros túlerőben levő, állig felfegyverzett ellenség felett. Holott nem értettek a hadviseléshez, hiszen évszázadokon keresztül nem volt háború Izrael területén. A hanuka ez idő tájt az igaz kevesek győzelmét, Izrael megszabadulásának isteni csodáját jelképezte. Amikor felszabadították Jeruzsálemet, s a megtisztított Szentélyben meg akarták gyújtani az örök lámpást, a menórát, csupán egy napra való olajat találtak. A kis korsó cseppnyi olaja azonban – így szól a talmudi történet – csodálatos módon nyolc napon át égett, amíg új, szentelt olajat tudtak sajtolni. Mindenek ellenére, még az ókor végén is megőrződött a hanuka eredeti gondolata. Hiszen az olajkorsó szimbolikus jelentéssel is bír: egy cseppnyi olaj, egy maroknyi nép képes győzelemre jutni, ha van hite, ha van önbizalma, ha lelkesíti őt az isteni igazság lángja.

Mi, a Dél-pesti Körzet tagjai is minden évben megünnepeljük a hanukát annál is inkább, mert úgy érezzük, hogy ebben a közösségben is fellángolt az isteni igazság lángja, hiszen az is csoda, hogy immár 15 éve működünk.

● Rétfalvi-Kerényi Judit



fotó: GM

Fiatal művészek kiállítása

Közös kiállítással mutatkozott be a Csepel Galériában **Becskei Andor** szobrászművész és **Gál Barbara** grafikusművész. Mindkét alkotó nemrég diplomázott a Magyar Képzőművészeti Egyetemen, közös kiállítással először mutatják be munkáikat.

Barbara és **Andor** nem csak a tárlaton társak, hanem az életben is egy párt alkotnak. „Az általános iskolában a festészet érdekelt, de rajzolni mindig szerettem. Később a különféle anyagok megformálása jobban érdekelt, most vassal dolgozom a legszívesebben” – mondta el lapunknak **Becskei Andor**.



Gál Barbara a munkáival a bensőséges pillanatok szeretné megjeleníteni. „Sokszor észre sem veszünk dolgokat, amelyek mulandóak, ezért igyekszem megörökíteni a pillanatot. A családban egyedül engem érdekelt a művészet: gyermekkorom óta gyűjtöttem plakátokat, szép képeket, könyveket. Szakterületem a plakátok, meghívók és arculatok készítése. Néha egy-egy munkám úgy születik, hogy lefotózok valamit, aztán képsorozat lesz belőle. Az elkészült darabot olykor módosítom, kombinálom grafikai technikákkal, sokszor belefestek, rányomtatok a képekre vagy több képet egymásra montírozok.”

A kiállítás december 15-éig tekinthető meg hétfőtől csütörtökig 8 és 16 óra között, pénteken előzetes bejelentkezéssel (Csete Balázs u. 15. tel.: 278-0711). AZS

Hanukaünnepség és koncert december 17-én, 18

órától a **Lajtha László Művészeti Iskolában** (Ady Endre u. 98). Az ünnepségen **Bíró Eszter** is fellép. A zsidó népdalokból és liturgikus zenéből megálmodott programban a folklór dallamainak akusztikus feldolgozásain kívül magyar költők – **Kányádi Sándor**, **Szép Ernő** és **Varró Dániel** – megzenésített versei is megszólalnak. A jiddis, arámi, héber és szefárd dalok mellett elhangzó versek úgy követik egymást a koncerten, hogy szinte nem lehet észrevenni, hol kezdődik a vers, és hol folytatódik a népzene.

Félnapos röplabdázás a cukorbetegekért



A diabétesz világnapja alkalmából szervezett 12 órás figyelemfelhívó röplabdajátékot a Sportos Cukorbetegекért Egyesület a Menta PRO Alapítvánnyal közösen, az önkormányzat támogatásával. Az Arany János Általános Iskolában november 11-én, reggeltől estig barátság-

gos mérkőzést játszottak a diákok egymással, köztük cukorbetegséggel élők is.

„Közel száz évvel ezelőtt, amikor még nem volt inzulin, minden cukorbeteg meghalt. De 1921, az inzulin felfedezésének éve óta a normál vércukorszint beállításával spor-

tolni is lehet” – mondta el a megnyitón **Dávid Zsuzsanna**, az egyesület főszervezője. Azt is hozzátette: számos sportoló szép eredményeket ért el cukorbetegként, **Ferjancsik Domonkos** kardvívásban világ- és Európa-bajnok lett.

Lapunk kérdésére az egyesület főszervezője elmondta: bizonyos problémák adódhatnak az óvodákban és az iskolákban is, nem mindenhol állnak pozitívan a cukorbetegekhez. Ezért fontosnak tartják e témában az oktatást, különösen az érzékenyítést. **Dávid Zsuzsanna** – akinek fia cukorbeteg és több éve jégkorongozik – vallja, hogy a sport bármely területén sikereket lehet elérni. ● AZS

Jótekonysági vásár

November 19-én, vasárnap 8 és 12 óra között, a Béke téri Jézus Szíve Plébánia karitászcsoportja idén is megrendezi a Szent Erzsébet-napi jótekonysági vásárt a templom hit-tantermében.

Szeretettel fogadnak használható tárgyakat, felajánlásokat! A jótekonysági vásár bevétele a rászorulóknak megsegítését szolgálja. Minden segítséget nagyon köszönnek!

Csepeli mérnökhallgatók ösztöndíja

Idén négy kerületi mérnökhallgató részesült ösztöndíjban az önkormányzat és a Csepeli Mérnökhallgató Közhasznú Alapítvány támogatásával. A pályázat alapján **Bencze Márton** és **Dankó Péter** első alkalommal, **Gergely László Zsolt** másodszor, **Pongrácz Ádám** pedig harmadjára kapott ötvenezer forintos hozzájárulást. A pénzadományokat **Ábel Attila** alpolgármester adta át a polgármesteri hivatalban. Az alapítvány kuratóriumának képviseletében **Ambrovics Dénes** köszönte meg az önkormányzat anyagi segítségét.

A csepeli mérnökhallgatók ösztöndíjazása több évtizedes múltra tekint vissza. A köz-

hasznú alapítványt 1996-ban **Struckmüller Ottó**, volt nyugdíjas mérnök saját vagyonából

alapította a célból, hogy a kerületi illetőségű mérnökhallgatók tanulmányait segítse. ● AZS



Márton-napi vigasságok

Igazi családi rendezvénnyel várta az érdeklődőket a Radnóti Miklós Művelődési Ház Márton napján. A színes programok kicsiknek és nagyoknak egyaránt remek szórakozást ígértek. A tartalmas produkciókról ezúttal is a Csepei Városkép Kft. munkatársai gondoskodtak.

Mese, tánc, zene, játék

A színpadon változatos előadások váltották egymást. A délelőtti műsort az aranytojást tojó libáról szóló mesejáték nyitotta, majd Tollfosztó címmel a Csepei Mosolygó Dalkör előadása következett. A tánc sem hiányozhatott a Márton-napi mulatságból. A Csepp Jazz Dance együt-



A NAP BAJNOKAI

Nasi László és **Edit** testvérpárként együtt indultak el a **Ludas a gúnár című családi vetélkedőn**. Edit gyorsaságával és leleményességével hódította el az első helyet, így nyerhette el a Diókirálynő megtisztelő címet. Bátyja, Laci pedig a célba dobásban bizonyult a legjobbnak. Laci és Edit a verseny után elárulták, hogy szeretik az ilyen jellegű ügyességi játékokat, és nem volt nehéz dolguk a versenyben. A gyerekek édesanyja Hidasi Edit elmondta, hogy kislánya tanítója hívta fel a figyelmün-

ket erre a rendezvényre. *„Örülünk, hogy eljöttünk, szeretjük a kerületi programokat, mert mindig jók és színvonalasak. Editke német nemzetiségi óvodába Lacika pedig német-magyar kéttannyelvű iskolába jár, mindkét intézményben tegnap tartották a Márton-napot. Családunk számára fontosak a német és a magyar hagyományok is, megpróbáljuk ezeket a tradíciókat ápolni, őrizni.”*

A **lángosevés** abszolút bajnokai **Valu Nadin** és bátyja **Milán** lettek. A gyerekek

elmondták, hogy a a csokifestést, a mézeskalács díszítést, és a párnacsatát kedvelték a legjobban. A lángosevő versenyen mindketten első helyezést értek el. *„Nem volt nehéz a verseny, mert szeretem a lángost, anyukám is szokott sütni”* - mondta Nadin. Milán pedig a nyerő taktikát megosztva elárulta: *„amíg tudtam, haraptam a lángost, csak a végén nyeltem le. Az első helyezettnek járó csokit nem eszem meg, ereklyeként őrzöm, így mindig emlékeztet rá, hogy megnyertem a versenyt.”*

Szilágyi Győző az **„Új bornak Márton a bírása”** című vetélkedő nyertese a családjával érkezett a rendezvényre. *„A lányom népi táncol, őt kísértem el ide. Jó a rendezvény, gyermek centrikusak a programok.”*





tes dinamikus táncprodukciója után a Csepeli Öregtáncosok Egyesülete, majd a Kis-Csepel Táncegyüttes szórakoztatta a közönséget. A művelődési ház előtti parkban kézművesvásár és népi játszótér csalogatta az érdeklődőket. A tér közepén felállított népi fajték sokak kezűgységét próbára tették, de nagy sikere volt az állatsimogatónak is, ahol többek között libával, nyuszival, kecskével és birkával ismerkedhettek meg a gyerekek.

Diókirály, tollfürdő

A tréfás versenyek is rengeteg izgalmat rejtettek. Dél előtt A ludas a gúnár családi vetélkedőn Diókirályt avattak. Itt a gyorsaság és a koncentráció elengedhetetlen volt a sikerhez. A játékokra sokan jelentkeztek csakúgy, mint a kora délutáni lángosevőversenyre, ahol a lelkes jelentkezők magas száma miatt három fordulóban is győztest hirdettek. A Márton-napi

vigasság fénypontja vitathatatlanul a párnacsata volt. A gyerekek egy-egy párnával a kezükben várták a játék kezdetét. A móka közben szinte mindenki megmártózhatott a kavargó tollfelhőben.

Tradicionális ízek, újbó

„Aki Márton-napon libát nem eszik, egész éven át éheznek” – tartja a mondás. Aki idén kilátogatott a csepeli Márton-napi vigasságokra, annak nem kellett ettől tartania, hisz rengeteg, libából készült finomsággal várták az érdeklődőket. Ilyenkor Márton „poharával”, vagyis a novemberre éppen kiforrott újbórral szokás koccintani, hogy a jó nedűből kortyolók minél erősebbek, egészségesebbek legyenek. E hagyományt szem előtt tartva, a rendezvényt lezáró ügyességi vetélkedő résztvevői is újbórral térhettek haza. Az egész napos családi rendezvény az elmaradhatatlan lampionos felvonulással ért véget. ● Potondi Eszter



Nőjünk fel együtt!

**Iskolaválasztáson
gondolkodik?
Nyílt napok a
Montessori Kétnyelvű
Tanulócsoportban.**

**Szeretettel várjuk
2017. november 24-én
és 28-án.**

Betekinthesnek napi életünkbe, foglalkozásainkba, majd beszélgetünk az iskola jelenéről és jövőjéről.

Tanulócsoportunk kis létszámmal, két nyelven (magyarul és angolul), Montessori módszerrel működik.

Elsősorban olyan gyerekeket várunk iskolánkba, akik a 2018/19-es tanévben lesznek első vagy második osztályosok.

Részvételi szándékát jelezheti Szabó Évánál a **06-20-3520575-ös** telefonszámon, vagy a **montessoriroda@gmail.com** e-mail címen.

Iskolaválasztás: hogyan tovább?

Tizenhét fővárosi középiskola mutatkozott be november elején a Szabó Magda Községi Térben. A háromnapos rendezvényen a csepeli, halásztelki, pesterzsébeti, valamint a IX., XIX. és a XXII. kerületi középiskolák képviselői ismertették képzési kínálatukat. Idén újítként szombaton is nyitva volt a börze, ahová elsősorban a 7. és 8. osztályban tanuló célközönségen kívül a szülőket is várták.

„Sok tájékoztatót átolvastam már, inkább a Csepelhez közel

eső középiskolákkal ismerkedtem. Fontosnak tartom, hogy a lányom ne utazzon reggelente több órát. Nem tudja még mi lesz, ha nagy lesz, így gimnáziumokban gondolkodunk. Választék bőven van, jó ötletnek tartom a főzőbemutatót és a fodrászatot, valamint más egyéb szemléltetést az adott szakmákat illetően” – mondta el lapunknak egy édesanya.

Karolina osztálytársaival az egyik gimnázium standja előtt beszélgetett. „Nagyon érdekel a matematika, a logisztika szak, de a sportban szintén jó vagyok. Nem tudom, mi szeretnék lenni,

azt viszont igen, hogy egyetemre készülök. Közelebbi iskolákat nézegetek.” Petrának az



fotó: pixabay

Az idei tanév hiányszakmái közé tartozik a hegesztő, a kőműves, a női szabó

édesapja a gimnáziumot javasolta. „Sokat töröm a fejem, hogy merre tovább, de még mindig nem tudom, mi leszek. Először gimnáziumba megyek, itt lesz időm a gondolkodásra. Én is egyetemre készülök” – mondta a nyolcadikos tanuló.

A 2017/2018-as tanévben a hiányszakmák között szerepel például a kőműves, ápoló, hegesztő, ács, női szabó, elektronikai műszerész, cipőkészítő, szőlész-borász vagy a vegyésztanikus. A fiatalok válaszáiból kiderült, hogy ebben az életkorban sokan még nem rendelkeznek határozott elképzeléssel a pályaválasztásról. Ezért sokan szívesen tanulnak tovább gimnáziumokban, ahol még elegendő idejük marad a különböző szakterületek megismerésére.

2017. november 25., szombat, 18 óra

„...Jézusa kezében kész a kegyelem...”

Irodalmi est Arany János balladáinak válogatásából



Előadja:

László Csaba
színművész

Gitáron közreműködik:

Laczó Zoltán Vince

A belépés díjtalán,
de a jegyek korlátozott száma miatt
előzetes jelentkezés szükséges!

Királyerdei Művelődési Ház
1213 Budapest, Szent István út 230. • T: 278-2747
e-mail: kiralyerdeimuhaz@csepelivaroskep.hu
www.csepelivaroskep.hu

Az
Arany János-
emlékvé-
támogatott
eseménye

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

ARANYKOR
ARANY JÁNOS EMLÉKVÉ

Cipősdoboz-akció 2017

Amikor két évtizeddel ezelőtt az első cipősdoboz-ünnepségen átadtuk ajándékainkat, nem gondoltuk, hogy húsz év múlva több tízezer ajándécsomag átadásán leszünk túl.

Nézegetve a sok száz fotót, meglepődünk, hogy mennyi emlékeztető, örömteli pillanatot és már feledésbe merült alkalmat élhettünk át. Ezeket most felidézve hálásak vagyunk a sok szorgos kézért, a nagylelkű adományozókért, az egyre több partnerkapcsolatért, a sok-sok erőért, szeretetért, amellyel elértünk idáig és megörvendeztethettünk több ezer gyermeket karácsony ünnepén. Megható számunkra, hogy az egykori megajándékozottak ajándékozónak váltak.

A hozzánk érkezett igények alapján eddig 13 szociális intézményben várják ajándékainkat egészséges és fogatékallyal élő gyerekek, fiatal felnőttek egyaránt. Ezért várjuk mindazon cégmunkatársak, magánszemélyek, diákok segítségét, akik készek bekapcsolódni segélyakciónkba!

Az elmúlt évek tapasztalatai alapján láttuk, hogy támogatóink nagy részének egyetlen karácsonyi ajándéka a mi cipősdoboznyi ajándékunk, ezért a dobozokba csak új vagy újszerű ajándékokat várunk!

Az ajándékok leadása az előző évekhez hasonlóan december 1-jétől december 22-éig tart.

Rákóczi Kerti Civil és Községi Ház

Cím: 1212 Budapest, Rákóczi tér 34.

Nyitvatartás: H-V: 9-től 18 óráig

Tel.: 1/278-0508, mobil: 06-30/342-2857

Segítség Köve Alapítvány

Kick-box: 12 csepeli arany- érem a világbajnokságon

A WAKO kick-box-világbajnokságot Budapesten rendezték november 6-a és 11-e között. A versenyre hatvan országból 1388 nevezés érkezett. A magyar válogatott ismét fantasztikusan szerepelt, nemhiába vagyunk a sportágban a világ legjobbjai között. Külön öröm és büszkeség, hogy a 15 magyar aranyéremből tizenkettőt (11 egyéni, 1 csapat) a csepeli Halker-Király Team versenyzői szereztek meg.

A **Király István** mesteredző vezette csapat minden tagja nagyszerű teljesítményt nyújtott, mégis ki kell emelnünk négy versenyzőt. Immár tíz világbajnoki elsősnél tart a kick-box történetének legeredmé-

nyesebb sportolója, **Mórádi Zsolt**, aki két aranyéremmel gazdagította gyűjteményét: tíz vb-aranyával saját csúcsát döntötte meg. **Kondár Anna** szintén világcscsústartó, 9. vb aranyát szereztem meg Budapesten. **Jároszkievicz Krisztián** tíz éve őrzi veretlenségét, 5 Európa-bajnoki cím után már ötszörös világbajnok is. Az egész vb legeredményesebb versenyzője **Veres Roland** lett. A 18 éves, 57 kg-os sportoló a light-contact és a kick-light után a befejező napon pointfightingban is első lett, majd a csapattal is nyert, így négy világbajnoki trófeának lett a gazdája.

WAKOBudapest2017/facebook



Veres Roland



Mórádi Zsolt



Veres Roland, Nagy Henrietta, Mórádi Zsolt, Király István, Jároszkievicz Krisztián, Kondár Anna és Veres Richárd – a győztes magyar csapat tagjai



MEGHÍVÓ

A Jedlik Ányos Gimnázium, a Dél-Pesti Tankerületi Központ és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Öregdiák Találkozóra hívja „kerek évfordulós” egykori tanítványait, az 1957, 1967, 1977, 1987, 1997, 2007-ben érettségizett diákokat.

A találkozó időpontja:
2017. december 1., 18 óra

Helye:
Jedlik Ányos Gimnázium
(Budapest XXI. kerület
Táncsics Mihály utca 92.)

Regisztráció:
17-18 óra között

Program:

- köszöntők
- jedlikos diákok műsora
- filmek, képek vetítése
- állófogadás
- koszorúzás
- beszélgetés a régi osztálytermekben

2017. november 24-ig kérünk visszajelzést a gimnázium titkárságára.

Telefon: 276-0161, vagy a www.jedlik.hu honlap regisztrációs felületén.

A részvétel díjtalan.

Mindenkit szeretettel vár az Alma Mater!



KORUNK LEGRETTEGETTEBB MEGBETEGEDÉSE A RÁK. AHHOZ, HOGY A MEGBETEGEDÉSEK SZÁMÁT CSÖKKENTSÜK, ISMERNI KELL TÜNETEIT, A KIVIZSGÁLÁS LEHETŐSÉGÉT ÉS A KEZELÉSEK LÉNYEGÉT. CIKKSOROZATOT INDÍTUNK, MELYBEN EZEKKEL A KÉRDÉSEKKEL FOGLALKOZUNK. ELŐSZÖR A VASTAGBÉLRÁKKAL FOGLALKOZUNK. DR. SZTIPITS TAMÁS, AZ ORSZÁGOS ONKOLÓGIAI INTÉZET SEBÉSZE ÍRT A BETEGSÉG TÜNETEIRŐL, A KIVIZSGÁLÁSRÓL. A KÖVETKEZŐ SZÁMBAN PEDIG A LEGÚJABB KEZELÉSI MÓDOKKAL FOGLALKOZUNK.

Röviden és érthetően a vastagbélrákról



A vastag- és végbélrák (kolorektális karcinóma) a második leggyakoribb rosszindulatú betegség Magyarországon. Évente megközelítőleg nyolcezer új esetet regisztrálunk, ezzel Európában a legrosszabb helyen állunk. Fontos tudnivalók.

A betegség kiváltó okai között szerepelhet a rostszegény étkezés, a túlzott húsfogyasztás, a túlsúly és egyes örökletes tényezők. A betegség hosszú ideig tünetmentes lehet. A leggyakoribb tünetek a hasi fájdalom, véres vagy nyákos széklet, székelési szokások megváltozása és a fogyás.

A vastagbél-daganat az 50 év feletti korosztályt fenyegeti elsősorban, de bizonyos esetekben – mint a családi halmozódás és a genetikai hajlam – már negyvenéves kor környékén is előfordulhat. A vastagbél-daganatok túlnyomó többsége jóindulatú polipokból fejlődik ki, melyek eltávolítása esetén a daganat kialakulása megelőzhető.

A korai felismerés életet menthet

A betegség kezelése és a gyógyulás esélye igen nagymértékben függ a daganat stádiumától. Míg a korai stádiumban észlelt és kezelt daganat esetén a hosszú távú túlélés esélye 90 százalék, úgy a már előrehaladott vagy áttétes daganatok esetében ez az arány már csak 10-15 százalék körül van. Korai stádium-

ban felfedezett daganat esetén a betegség műtéttel meggyógyítható, az esetek többségében kemoterápia vagy sugárkezelés sem szükséges.

A vastagbél-daganatok műtétei úgynevezett „kulcslyuksebészeti” vagy más néven laparoszkópos technikával is elvégezhetők, így elkerülhető a hasi vágás, gyorsabb és kevesebb fájdalommal jár a gyógyulás. A végbél korai stádiumú daganatai akár a végbél felől is eltávolíthatóak, és elkerülhető a bélkivezetés (más néven sztóma) szükségessége. Előrehaladottabb esetekben is egyre jobbak a kezelési lehetőségeink, és a gyógyult betegek aránya egyre magasabb, azonban ezekben az esetekben komplex sebészi, kemoterápiás és néha sugárterápiás kezelésre van szükség.

Ebből is egyértelműen látszik, hogy rendkívül fontos a korai felismerés és a szűrés.

Fontos a szűrés

A legmegbízhatóbb módszer a vastagbél-daganatok szűrésére a vastagbél-tükrözés, vagyis a kolonoszkópia. Ezt a vizsgálatot a legtöbbször egy fájdalmas és kockázatos eljárásként képzelel el, azonban ez tévedés.

A vizsgálatot általában bódításban, ritkábban altatásban végzik, nem jár különösebb fájdalommal, és szakértő kezében a kockázata minimális. Nagy előnye, hogy a pontos diagnózis mellett akár megelőzésre is alkalmas a polipok eltávolítása által. Egyszerűbb, de sokkal megbízhatatlanabb eljárás a széklet vérvizsgálata (FecaTest, FecaTwin), mely a szemmel nem látható vérzéseket mutatja ki a székletben.

A szűrést ötvenéves kor felett mindenkinek ajánljuk, azonban ha a családban halmozódik a betegség, úgy a szűrés negyvenéves kortól javasolt. Ha daganatra derül fény, nem kell kétségbeesni, hiszen egy megfelelő onkológiai centrumban, egy szakértő csapat irányításával a kezelés sikeres lehet, és hosszú távú gyógyulást eredményezhet.

● Dr. Sztipits Tamás FEBS, onkológiai sebész Országos Onkológiai Intézet

A vastagbél-daganatok túlnyomó többsége jóindulatú polipokból fejlődik ki, melyek eltávolítása esetén a daganat kialakulása megelőzhető

	ÜGYETLEN, KÉTBALKEZES, BIZ. SZÓVAL	IZMOT ACÉLOZ	IGEN, OROSZUL	ISZKOL, MENEKÜLVE FUT	FÉRFINÉV (ÁPR. 12.)	KAPASZKODIK VALAMIBEN	SZOKÁS, LATIN EREDETŰ SZÓVAL	MEGY AZ ÓRA	AZ ARZÉN VEGYJELE	MAGYAR AUTÓJEL	OTT LENT, NÉPIESEN	UDVARLÓ, RÉG.	... MÜLLER; FR. VILÁGBAJNOK TÚRAAUTÓS	SVÁJCI FOLYÓ NÉVVALTOZATA	NOSZVAJ HATÁRAI!		EGYFAJTA VÍVÓ-EGYÜTTES	NYÍREGYHÁZA TELEPÜLÉSRE SZÉN LAKIK	MIHÁLY, BECÉZVE
MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ																... CRUISE; ISMERT AMERIKAI SZÍNÉSZ			
NEMES-FÉMMEL BEVONÁS									GYERÜNKI, OROSZUL "MADARAS" ÓRA JELZŐJE							VAJA MELLETTLAKIK RÁBAKÖZI TELEPÜLÉS			
A SZEBBIK NEM TAGJA			RÓMAI MADÁRJÓS V. FÖLDET GÉPEL MŰVEL						RÁNTÁST KUTYUL KAMIONJELZÉS						... RAMAZZOTTI NÉM. FOLYÓ (elz)				
GORDONKÁS (ZENÉSZ)								FOSZTÓ-KÉPZŐ KARELIA LAKÓJA						ABAÚJI VÁROSI NAV-KIMUTATÁS, RÉG.					
LAPOS, SIMA (TERÜLET)				AJÁNDÉKOZ KÁRTYALETÉT			ELVETETT MAG TESZI ZSÁKBAN VAN!						F1 PILÓTA VOLT (JEAN) PÁROS GOND!						A CERUZA, FILCTOLL, GOLYÓSTOLL IS EZ
TÁPLÁL, ÉTKEZTET					RENDŐR, ARGÓBAN ÚT, BÁNTALMAZ						ERKÉLYFÉLE RELATÍV, RÖVIDEN							HÍD KÖZEPE! RITKA NŐI NÉV	
RÁDIUSZ, RÖVIDEN		SÓZOTT HALIKRA BALKEZES, NÉPIESEN							HISZEK-EGY, NÉP. ODINAK IS BECÉZIK						KORAI GYÜMÖLCS ATTILA ROKON NEVE				
	BECSAPHATÓ EMBER KAMILLA, BECÉZVE						JOLLY ...; KÁRTYALAP SEAN ...; AM. SZÍNÉSZ						FÉLTEKE! BOBBY ...; OL. TÁNC-DALÉNEKES			ANYÓ PÁRJA PLAKETT, MEDÁLIA			
KERTI FÜSZER-NÖVÉNY						SZOBA ALJÁT DESZKÁZZA, NÉP. SAJOG						NEM VILÁGOS, SZÜRKEBE HAJLÓ HALFAJTA							
NÉPVÁNDORLÁSKORI NEMZET					FÉL DECITAL, NÉP. BÁNAT						FESTÉKKAZETTA RÓMAI 1500-AS						KÖRZET KÖZEPE! AZ ÓLOM VEGYJELE		
MOZAMBIK NOB-JELE			BÚ, KESERV A FLUOR VEGYJELE						GYAPJÚHOLMI KÁRTYALAP UTCA, RÖV.										
IGAZGATÓ, RÖV.			MEGFEJTÉS, 2. RÉSZ																

A helyes megfejtést beküldő felnőttek között ajándécsomagot sorsolunk ki, a gyerekek két belépőt és egy ajándécsomagot nyerhetnek. A belépő a Radnóti Miklós Művelődési Ház december 5-én, 18 órakor kezdődő A pörüljárt krampuszok című vidám, zenés mesejátékára szól. **A beküldési határidő: 2017. november 27.**

GYEREKSAROK

Rejtvényünkkel egy csepeli programra hívjuk fel a figyelmeteket.

Mikor lesz?

Vízszintes: 1. A megnevezés eleje (zárt betűk: A; O) 9. Öltöny része 10. Fémpénz 12. Dölyfös 14. Ragadozó madár 15. Fohász 16. Angol igen 18. Remegni kezd! 19. Erre keverve! 21. Dübörgő zaj 22. Keresztül 23. Görög betű 25. Adás közepe! 26. Lengedez 28. Harc fele! 30. Lyuk betűi keverve! 32. Egymást követő betűk az abc-ben 34. Vágóeszköz 35. Vízben mozogva haladunk

Függőleges: 2. Hulladék gondatlan elszórása 3. Nem hagy békén 4. Rendben van (OK kifejtve) 5. Apró, szürke lepke 6. Egyiptomi napisten 7. Középen túrsz!

8. A megnevezés vége (M; T) 11. Még nem távozik 12. A megnevezés közepe (I; S) 13. Fejetlenül nyert! 17. Keverve soha! 20. Kuttyák 24. Lángol 27. Pontyféle hal 29. Duna betűi keverve! 31. A legerősebb kártyalap 33. Kenyérben van! 35. Hiányos hús! 36. Zokogni kezd!

Előző rejtvényünk megfejtése: **Radnóti Művelődési Ház**

Sorsoltunk! A november 2-ai skandináv rejtvény nyertese: Tóthné Kiss Livia 1214 Budapest, Kozmosz sétány. A gyerekrejtvény nyertese: Pintér Adrienn 1212 Budapest, Petőfi u. Nyereményük egy-egy 1000 forintos könyvtalvány, mely szerkesztőségünkben vehető át hétfőtől csütörtökig 8 és 16 óra között. (Csete Balázs u. 15.) **Gratulálunk!**

1	2	3	4	5		6	7		8
	9					10		11	
12					13		14		
15				16		17		18	
19			20		21				
22			23	24				25	
26		27				28	29		
30					31		32	33	
34				35		36			

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Ingyenes, megjelenik két hetente 32000 példányban

Felélő kiadó: Csepeli Városkép Kft., info@csepeivaroskep.hu

Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria), 1751 Pf. 28., tel.: 278-0711, info@csepelihirmundo.hu

A másodközlés jogát a szerkesztőség fenntartja.

Máger Judit főszerkesztő. A lapot készítették: Antal Zsuzsa, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Kis György, Kónya Gábor, Lass Gábor, Mezey László, Potondi Eszter, Zubor Mónika

Nyomtatja: Lapcom Zrt., 9021 Győr, Újlak u. 4/A

Felélő vezető: Szabady Balázs

Terjesztés: Magyar Posta Zrt. Reklamáció: 278-0711

ISSN 2062-3585

Következő számunk 2017. november 30-án, csütörtökön jelenik meg.

PROGRAMOK, GALÉRIÁK

SÉTÁLÓ UTCAI KÖNYVTÁR

II. Rákóczi F. út 106., tel.: 276-3512
Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár 21/1
fszek2101@fszek.hu, www.fszek.hu/setalo
Nyitvatartás: h: 12–19; k–cs: 10–18; sz–p: 13–19; szo: 9–14 óra

Kiállítás

Praktikus holmik puha bőrből: táskák, övtáskák, pénztárcák, kulcstartók, telefontartók és még sok egyéb holmik. Horváth Istvánné bördíszműves kiállítása november 30-áig.

Ingyenes programok, előadások:

November 23-a, 17 óra: Helytörténeti esték: 140 éve született a csepeli Diebold Hermann építész, építőmester. Dr. Bolla Dezső helytörténész előadása. Diebold Hermann irányításával és tervei alapján építették a csepeli kultúrházat, elemi iskolát, a csepeli munkásotthont és még sok más épületet a kerületben.

EZ(O)KOS klub: november 22-e, 17 óra – Denke Ibolya spirituális pszichológiai tanácsadó, numerológus előadása

Új szolgáltatás november 8-tól – Ismét lehet mesediafilmeket ingyenesen kölcsönözni könyvtárunkban. Több mint 130 új mese diafilmmel várjuk, a (nem csak) nosztalgizni vágyó szülőket. Fedezzék fel újra és újra a diafilmek hangulatát!

November 24-e, 16 óra

Csicsergő kézműves-kuckó kisiskolásoknak. Termékekből csodás képeket készíthet minden résztvevő. A foglalkozást Földiné Alföldi Éva, a Pest-Budai Kézműves és Népművészeti Közhazsní Egyesület tagja tartja.

Pódium! December 30-án, 15 órától a Játék-színben nézzük meg Robert Thomas: Nyolc nő

című bűnügyi komédiáját. Jegyek vásárolhatóak november 27-ig, 4600 Ft/db (10-11.sor).

Minden hétfőn 16-tól 18 óráig színház-jegyvásárlás. Novák Zoltánné Rózsa várja a színházrajongókat. novak.rozsa@gmail.com tel.: 06-30/414-1684

Minden kedden 10 órától Kanasztacsata kártyaklub.

Kedves pedagógusok! Várjuk az óvodáscsoportokat könyvtárbevezető és könyvtárhasználati foglalkozásokra. Előzetes bejelentkezés szükséges: 2763-512 (Juhász Gáborné)

Használt könyvek 100 Ft / db áron lehet vásárolni.

Ha ön még nem tagja könyvtárunknak, ne késlekedjen! 16 év alatt és 70 év felett a beiratkozás ingyenes! Egyéb díjakról érdeklődjön honlapunkon (www.fszek.hu) vagy személyesen, illetve a 276-3512 telefonszámon. Minden rendezvényünk ingyenes, szeretettel várjuk az érdeklődőket!

Kéthetente új könyvek! 60-féle folyóirat, internet, fénymásolás, nyomtatás! Minden rendezvényünk **ingyenes** – szeretettel várjuk az érdeklődőket!

CSILLAGTELEPI KÖNYVTÁR

Vénusz u. 2.,
a Radnóti Miklós Művelődési Ház emeletén,
tel.: 276-8953, fszek2105@fszek.hu
Nyitvatartás: h-sz-p 13–19,
csütörtök 10-től 16 óráig, kedden zárva.

Használt, jó állapotú folyóiratok és CD-lemezek kedvezményes áron megvásárolhatók!

Kineziológiai Klub: Kéthetente, szerda délután, 16.30-tól tartjuk összejövetelünket, ahol családi hangulatban beszélgethet életvezetési kérdésekről. Vezető: Novák Ági kineziológus. Legközelebbi téma: Energiakapuk, csakrák – november 29.

Társasjáték Klub: A hónap minden első szerdáján, 14 órától, a Délutáni Alapítvány szervezésében Gubányi Gábor és játékos-társai várják a játékos kedvéket, korhatár nélkül! Legközelebb: december 6-án.

Könyvtárbevezető: Előzetes bejelentkezés alapján szeretettel várjuk az óvodás- és iskoláscsoportokat. A programok **ingyenesek**, szeretettel várjuk a régi tagokat és az új érdeklődőket is! **Könyvtárjónások:** kéthetente várják a kedves olvasókat! 70 év felett és 16 év alatt **ingyenes beiratkozás** lehetőség! Internethasználat.

További hírek, információk:

http://www.fszek.hu/konyvtaraink/
venusz_u_2_
Facebook: FSZEK Csillagtelepi Könyvtár

KIRÁLYERDEI KÖNYVTÁR

Szent István u. 230.
www.fszek.hu/szentistvan
fszek2103@fszek.hu
Nyitvatartás: h-sz-p: 13–19; cs: 10-től 16 óráig

Programok

Horgolóklub: nov. 23., 30., 10 óra
Matematika korrepetálás általános iskolásoknak: nov. 20., 27., 15. 30
Meridiántorna: nov. 30., 15 óra
Szemtorna: nov. 30., 15.30
Gyógyító hangok: nov. 22.

A könyvtár állományából kivont könyvek és folyóiratok 100 forintért megvásárolhatók. **Bővebb tájékoztatást** a könyvtár honlapján olvashatnak: www.fszek.hu/szentistvan, vagy telefonon érdeklődhetnek a 277-5278-as számon nyitvatartási időben.

CSEPELI MUNKÁSOTTHON

KULTURÁLIS KÖZPONT

Árpád u. 1., tel.: 276-7733
www.csepeлимunkasotthon.hu
csmo@csmoa.hu

Csepel Színház

November 22-e, 19 óra: ELVIS, OLTÁR, MIAMI, avagy fél millió dollár gazdát keres – vígjáték 2 részben a Bánfalvy Stúdió előadásában

November 25-e, 11.00 óra: Hétvégi matiné Kippkopp a hóban a nefejejs Bábszínház előadásában.

Könyvtár: Nyitvatartás: kedd: 8–14, csütörtök: 13–16 óra

Olvasó és Kiránduló Nagyk Klubja:

December 5-e, 11.00 óra

Csepele Kertbarát Kör előadása: November 30-a, 16.30 óra

Tamási Lajos Irodalmi Klub

November 28-a, 16.00 óra: Németh Nyiba Sándor daltulajdonos, a Magyar Kultúra Lovagja, Birkózó olimpián irodalmi estje és Csillag Lózsú festő, meseíró Életem 2016 c. kötetének bemutatója.

Galéria 21:

December 11-ig Csillag Lózsú festő, meseíró tárlatát tekinthetik meg.

Oktatás:

OKJ-s dajka, gyógypedagógiai segítő, pedagógiai és családsegítő szakképzések. **ANGOL, NÉMET nyelvtanfolyamok.** (A meglévő csoportokhoz csatlakozási lehetőség van!)

Klubok, szakkörök

Csepel Táncgyűttes, Csemeték Óvodás Néptánc Csoport, Csepele Öregtáncosok Együttese (CSÖTE), Stemmer Ferenc Fotóklub, Csepele Képzőművész Kör, Klasszikus Balett Iskola, Komplex Tánciskola, Alakformáló Tornaklub, Zumba-fitness, Hastáncklub, Hatha Yoga, Nyugdíjas Nostalgia-klub, Nyugdíjas Szenior Táncklub, Bánóczi Cardio-Box, Otthon Theatrum Társulat

Szolgáltatás

JOGPONT + INGYENES JOGI TANÁCSADÁS – dr. Osztrovsky Zoltán – csütörtök: 16–18 Csepele FOGYASZTÓVÉDELMI Egyesület – kedd, csütörtök: 16–18.

ORSZÁGOS és BUDAPESTI SZÍNHÁZAK, koncertek, fesztiválok jegyirodája: hétfő-csütörtök: 14–18, Béres Róza: 276-9523; 06-20/476-3189

A MUNKÁSOTTHON bérlet- és jegypénztára: hétfő–péntek: 16–18, és az előadások előtt egy órával.

CSEPELE GALÉRIA

Csete Balázs u. 15., tel.: 278-0711

Becskei Andor szobrászművész és Gál Barbara grafikusművész kiállítása

2017. november 23., 18:00 (CSÜTÖRTÖK)
Csepele Munkásotthon, Árpád utca 1.

KEZDJÜNK ÚJ KORSZAKOT!

SZÉL BERNADETT
MINISZTERELNÖK-JELÖLT

lmp
LEHET MÁS A POLITIKA

Lehet Más a Politika
Felelős kiadó: Pósa András

lmp.hu

kiwisun

BLACK FRIDAY

Akciónk 2017.11.24-én!

Budapest, II. Rákóczi Ferenc út. 142.
+36 70 4333 738
csepele@kiwisun.hu

Nyitva tartás:
Hétfő-szombat: 7-22
Vasárnap: 9-22

BVHSZC Szamos M. Szakgimnáziuma és Szakközépiskolája

Iskolatitkárt keres

A közalkalmazotti jogviszony időtartama:
határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszony

Foglalkoztatás jellege: Teljes munkaidő

A munkavégzés helye: 1212 Budapest, Petőfi tér 1.

A munkakörbe tartozó feladatok: Az iskolai adminisztráció végzése: tanügyi igazgatási, ügyviteli feladatok, dokumentálás, iratkezelés valamint az intézmény kapcsolattartási és alapvető tájékoztatási feladatainak ellátása.

A pályázat elbírálásánál előnyt jelent: Iskolatitkári – legalább 3-5 év szakmai tapasztalat.

A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt Spekkerné Tancs Katalin tagintézmény vezető nyújt, a 06-70/932-0070-es, vagy a 276-4676-os telefonszámon.

BÚTOR

MINTATEREM - INGATLANIRODA

Bp. XXI. ker Szent Imre tér
Csepel Művek főkapuján belül jobbra, kb. 50 m

Tel.: 06-70/905-5185, 06-70/389-3720

Nyitva: H-P: 9-17-ig, Szo.: 9-12-ig

APRÓHIRDETÉSEK**INGATLAN**

HALÁSZTELKEN önálló helyrajzi számmal rendelkező, bekerítetlen építési telek eladó. Építés estén 4 év illetékmentesség. Nagyon csendes helyen, távol a város zajától. Szabályos 36mx25m-es /900nm/ egyszintes telek. Közművek az utcában. Ár: 4.999.000 Ft. T.: 06-20-945-1214

ÁLLÁST KÍNÁL

FIZIKAI segédmunkára borászatba (Bp., XXII. ker.) munkatársat keresünk versenyképes bérért. +36 30 5601264

ÁLLÁST KERES

KIS lakás, lépcsőház takarítását vállalom. T.: 06-30-246-3237

ADÁS-VÉTEL

GÁBOR ESZMERALDA műgyűjtőnő legmagasabb áron készpénzért vásárol festményeket, bútorokat, ezüsttárgyakat, evőeszközök készleteket, aranyakat, szobrokat, borostyánokat, porcelánokat. Kiszállítás díjtalan: 06/1/789-1693, 30/382-7020

KÉSZPÉNZÉRT vásárolok bútorokat, dísztárgyakat, csillárokat, órákat, kitüntetések, hangszerket, ruhaneműt, réz, bronz tárgyakat, bizsukat, könyveket, teljes hagyatékot. Hétvégén hívható: 06-30-943-5583

CSEPELEN és Környékén! Korrekst áron autót vennék készpénzért. T.: 06-30-951-5322

EGÉSZSÉG

GERINC BANTALMAKRA speciális, egyéni tréningek a csepeli Vitart Stúdióban, vagy az állapotából adódóan Csepelen és környékén az otthonában is! Bejelentkezés, és információ: 06/70-318-3077 A Stúdió teljes kínálata a honlapon, és a Facebook-oldalon található. Vitart Stúdió: 1212 Bp., Komáromi u. 55. email: linda@laskaitreningek.hu web:laskaitreningek.hu Facebook: Vitart Stúdió

SZORONGÁSOK csökkentése, és elhagyásuk lehetősége Mozgásterápiával (beépített relaxációval), csoportosan és egyénileg is. Csoport: keddenként 18:00 - 20:00 Bejelentkezés, és információ: 06/70-318-3077 A Stúdió teljes kínálata a honlapon, és a Facebook-oldalon található. Vitart Stúdió Csepel: 1212 Bp., Komáromi u. 55. email: linda@laskaitreningek.hu web:laskaitreningek.hu Facebook: Vitart Stúdió

SZOLGÁLTATÁS

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 22 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Felmérés díjtalan! Horváth Ákos 06-70-550-0269

VÍZSZIVÁRGÁS műszeres keresése javítása, kameras csatorna vizsgálat. T.: 06-30-914-3588

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, víz-csatornacsere lakásban és udvaron. Kerti csap csere, ássással is. Csőfagyaszítás. T.: 06-70-544-4050

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk! Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben: hétfő, kedd, szerda 8-16 óráig. 1215 Budapest, Csete Balázs u. 15., info@csepelhirmondo.hu

www.berbenbutor.hu

Az akció a készlet erejéig érvényes!



AKCIÓ
69.900 Ft.



Raffael kanapé



Polly sarok



AKCIÓ



Panka gyerekágy



**MÉRETERE
GYÁRTÁS!**

Tokyo szekrény



Flóra heverő
54900. FT-tól



BERBEN
Bútor

Tel.: 20-427-37-85
Nyitva tartás: H-P: 9:00-17:00;
Szo.: 9:00-14:00

1215 Budapest, II. Rákóczi F. út 277/a



csúcs '91

Oktatási és Vezetési Tanácsadó Kft.
1212 Budapest, Erdőalja u. 12.

NMH
nyilvántartásba
vételi szám:
E-000176/2014.

Induló szakmát adó képzéseink:

- Boltvezető
- Emelőgépkészítő
- Élelmiszer- vegyi áru eladó
- Földmunka-, rakodó és szállítógép kezelő
- Kisgyermekgondozó-, nevelő*
- Kőműves*
- Pénzügyi-ügyintéző*
- Targoncavezető
- Villanyszerelő
- Vám-, jövedéki és termékűj ügyintéző*

*-gal jelölt képzéseink támogatásának lehetőségéről a Budapest Főváros Kormányhivatal illetve a Pest Megyei Kormányhivatal munkaügyi kirendeltségein érdeklődhetnek.

KAMATMENTES RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉG!
SZÁLLODAI SZOLGÁLTATÁS NAGY KEDVEZMÉNNYEL!

www.csucs91.hu // csucs91@gmail.com Tel./Fax: 06-1/277-0512, 06-1/420-3990

**NE FELEDJE
ÚJRAVÁLTANI
SZERETTEI
SÍRHELYÉT!**



BTI BUDAPESTI TEMETKEZÉSI
INTÉZET ZRT.

06 80 200 611
WWW.BTIRT.HU
INFO@BTIRT.HU

TELJES ÉS RÖVIDÍTETT IDEJŰ
SÍRHELYÚJRAVÁLTÁSOKRÓL,
ILLETVE A RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉGEKRŐL
ÉRDEKLŐDJÖN A TEMETŐIRODAKON!

BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
HUMÁN SZOLGÁLTATÁSOK IGAZGATÓSÁGA

JÁTSZÓHÁZ

II. Rákóczi Ferenc út 88-92. (bejárat a Szent Imre tér felől)
Tel.: 226-1372; www.hsz21.hu; jatszohaz@hsz21.hu
Nyitva tartás: h: 8-18; k-cs: 9-17; sz: 8-17; p: 8-13; szo: 9-12

FOGLALKOZÁSAINK, SZOLGÁLTATÁSAINK

Babamasszázs (1-10 hónapos korig)

A szülők öt alkalomból álló tanfolyam keretén belül sajátíthatják el a masszázs alapfogásait. Kedd: 11.00-12.00.
Vezeti: Miskolcziné T. Ildikó

Szülésfelkészítő

Családias légkörben egyéni és/vagy csoportos tanácsadás várandós édesanyák számára. Kéthetente hétfőn, 15.30-17.00. Vezeti: Miskolcziné T. Ildikó

Egyszülős Klub

Egy csoport szülőknek, akik egyedül nevelik egy vagy több gyermeküket. Kéthetente kedden: 16.00-17.00

Tematikus foglalkozások (0-10 éves korig)

Kézműves foglalkozások, mozgásfejlesztés, mondókázás, tanácsadás egyéni és csoportos formában, szakképzett munkatársak vezetésével. Szombat: 9.00-12.00.

Játssza angolul (5-10 éves korig)

Élmény központú angol nyelv oktatás a tematikus foglalkozások keretében. Szombat: 9.30-10.15 és 10.45-11.30. Vezeti: Boda Réka

Mesekuckó (3-9 éves korig)

Játékokkal, kézműves foglalkozással tarkított mesefeldolgozás szakképzett munkatárs vezetésével. Kéthetente hétfőn: 17.00-18.00.

Fejlesztőpedagógus

Pedagógiai fejlesztő foglalkozás, tanácsadás iskolás korú gyermekek részére (6-16 éves korosztály). Kedd, szerda: 9.00-13.00; csütörtök: 9.00-11.00.

Szabad játék és időszakos gyermekfelügyelet (0-16 éves korig)

A szülő-gyermek kapcsolatot erősítő játéktevékenység mellett a szülőknek lehetősége van gyermekfelügyeletet is kérni, legfeljebb 3 óra időtartamban.

A Játsszóház valamennyi foglalkozása ingyenes!

GARÁZSVÁSÁR CSEPELEN

**DECEMBER 9.,
SZOMBAT, 9-13 ÓRA KÖZÖTT**

HASZNÁLT, DE JÓ ÁLLAPOTÚ JÁTÉKOK,
KÖNYVEK, DÍSZTÁRGYAK, RUHÁK, HASZNÁLATI
TÁRGYAK ADÁSVÉTELE, CSERÉJE.

MINDEN ASZTAL ELKELT



RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ
1214 BUDAPEST, VÉNUSZ U. 2., TEL.: 278-2757
WWW.CSEPELIVAROSKEP.HU/RADNOTI



Radnóti Miklós
Művelődési Ház

FELHÍVÁS:

BETLEHEMES JÁTÉKSZEMLE
NEVEZÉSI HATÁRIDŐ: NOVEMBER 24.

JELENTKEZÉSI LAPOK
HONLAPUNKRÓL LETÖLTHETŐK.
MINDEN CSOPORT
ÉLMÉNYAJÁNDÉKBAN RÉSZESÜL.

WWW.CSEPELIVAROSKEP.HU/RADNOTI

MINDENKINEK JÁR AZ ÁPOLTSÁG!

	A K C S I Ó		A K C S I Ó	
Női szárítás + mosás	1500 Ft	Férfi hajvágás géppel	1200 Ft	Üzletünkben szakképzett pedikűrös kéz, és lábápolást végez amely esztétikai és gyógyászati célt is szolgál.
Női vágás + mosás + szárítás	2200 Ft	Férfi divat frizura ollóval	1500 Ft	
Dauer + vágás + szárítás	3500 Ft	Gyermek hajvágás (6 éves korig)	1000 Ft	Pedikűr: 2000 Ft Manikűr: 1200 Ft

Kérünk minden leendő vendégünket, telefonon jelentkezzen be, hogy ne kelljen várakoznia.
Tel: 06-1-2766923 Cím: 1213 Szent László utca 115. Új Stylus Szalon
A 159-es busz végállomásánál, a Kék iskolánál lévő üzletközpontban Tesco, CBA, Patika, stb..mellett.

SPÓROLJON, FÜTSÖN KLÍMÁVAL!



Fűtés
-24°C-ig!

A++

AJÁNLATUNK:

NORD MOJAVE 2,6kW

- Energiatakarékos üzemmód
- Extra csendes funkció
- Exkluzív megjelenés

Br. 240.000Ft helyett br. 200.000Ft

AKCIÓ!

KLÍMAKARBANTARTÁS: 15.000 Ft helyett 10.000 Ft

Elérhetőségeink:

Bemutatótermünk: 1213 Budapest, Szent István út 246.
Tel: +3620-335-9143, +3670-310-8574
E-mail: clima@clima.hu
www.clima.hu

REÁKLÍMA



PROGRAMAJÁNLÓ

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1213 Budapest, Szent István út 230. | Tel.: 278-2747 | Fax: 427-0341
E-mail: kiralyerdeimuvhaz@csepeivaroskep.hu

CSEPELI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

CSEPEL ÉS A GYÁR TÖRTÉNETE – állandó kiállítás
Szerda 8.00-14.30, péntek 14.00-18.00, szombat 9.00-13.00.
A belépés díjtalan!

1956-OS CSEPELI BÜSZKESÉGPONT

Állandó történeti kiállítás a Tamariska- domb alatti óvóhelyen
A látart díjmentesen megtekinthető **november 18-án** (szombat)
10 és 16 óra között. Belépés az óvóhely Fenyves úti bejáratánál.

TANFOLYAMOK

ÚJ! Önzetlen masszáz – Az érdeklődők fogadása
érkezési sorrendben történik.
Időpont: csütörtök 9.00-12.00, péntek 17.00-19.00 (november 24-től)

Gyerekeknek:

No Comment Hip-Hop: hétfő, szerda 16.00-18.00
Milieu Dance Jazz Balett: kedd, csütörtök 16.00-18.00
Jóga gyerekekkel: kedd 17.00-18.00
Kung Fu: hétfő, csütörtök 18.00-19.30
Goju-Ryu karate: kedd, csütörtök 17.00-19.00
Kerekítő-mondókák móka: hétfő 10.00-10.30
Kerekítő-bábos torna: hétfő 10.35-11.15
Bábos mesekuckó: csütörtök 9.30-10.30
Kreatív foglalkozás: péntek 16.30-18.00

Felnőtteknek:

Nyugdíjas hölgyek tornája: hétfő, csütörtök 8.30-9.30
Kung Fu: hétfő, csütörtök 18.00-19.30
Latin Cardio: hétfő 18.30-19.30, szerda 19.30-20.30
Társastánc: hétfő 19.30-21.00, szerda 18.30-19.30
Maminbaba: szerda 10.00-11.00
Jóga a mindennapi életben: kedd 18.30-20.00, szerda 8.00-9.30
Alakformáló torna: kedd, csütörtök 19.00-20.00
Dinamikus gerinctrénings: péntek 19.00-20.00
Hangfürdő: november 10. 18.30, november 24. 18.30

Nyugdíjas klub

Időpont: december 2., december 16. 15.00-19.00
belépő: 600 Ft/ alkalom, 800 Ft/ hó

Bővebb információ: 278-2747, kiralyerdeimuvhaz@csepeivaroskep.hu

RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

1214 Budapest, Vénusz u. 2. | Tel.: 278-2757 | Fax: 277-5232
E-mail: radnotimuvhaz@csepeivaroskep.hu

GÖRÖG TÁNCCHÁZ A RADNÓTIBAN

November 25., 18-22 óra
Élő zenés táncoktatás, fellép a Mydros együttes. A belépés díjtalan!

HIPERAKTIVITÁS FÓRUM

December 9., 11-13 óra
ADHD fórum szülőknek és pedagógusoknak szakértő tanácsadással.
11-12 óra között ingyenes gyermekfelügyeletet biztosítunk.
A fórum ingyenes, de regisztrációhoz kötött: miralb.bt@chello.hu

TANFOLYAMOK

STÍLUSTANÁCSADÁS páros héten hétfő: 15.00-16.30
ÖNISMERETI TRÉNING páros héten hétfő: 18.00-20.00
ALAKFORMÁLÓ TORNA hétfő: 18.30-19.30
BODYART hétfő: 19.00-20.00
CAPOEIRA ABOLICA kedd: 18.30-19.30; péntek: 19.30-21.00
FITTÁNC NŐKNEK hétfő 19.30-20.30
GERINCTORNA NYUGDÍJASOKNAK kedd: 8.30-9.30
GYMSTICK hétfő, csütörtök: 20.00-21.00
HALADÓ HASTÁNC szerda: 19.30-20.30
JÓGA A MINDENNAPI ÉLETBEN kedd: 18.00-19.30
ZUMBA kedd: 19.30-20.30; csütörtök: 19.00-20.00
CSEP' JAZZ DANCE Csoportbeosztás korosztályonként.
KANGA-TRÉNING péntek: 10.00-11.30
KYOKUSHIN KARATE kedd, csütörtök: 16.30-17.30
OVIS ANGOL szombat: 10.00-10.45
RTM – HASIZOM REGENERÁCIÓ péntek: 18.00-19.00
RINGATÓ szerda: 9.30-10.15; 10.15-11.00
ÖNZETLEN MASSZÁZS Ingyenes biomasszázs állapotfelméréssel,
érkezési sorrendben. Kedd: 16.00-20.00
KATTANJ A HÁLÓRA! Ingyenes számítógép- és internethasználati tanfolyam
Szerda: 18.00-20.00

Bővebb információ: www.csepeivaroskep.hu/radnoti
www.facebook.com/radnotimuvhaz

SZABÓ MAGDA KÖZÖSSÉGI TÉR

1214 Budapest, Simon Bolívar sétány 4-8. | Tel.: 420-78-74
E-mail: szm.iroda@csepeivaroskep.hu

NYUGDÍJASOKNAK SZÓLÓ INGYENES PROGRAMJAINK

ÉletTánc: Nem szükséges tánc tudás! Nem kell lépéseket tanulni!
A foglalkozás vezető finom irányításával mindenki szabadon táncol a saját
örömeért, egészségeért. Kedd: 9.00-10.30

Hatha Jóga: Otthon is gyakorolható légző és relaxációs gyakorlatok, ízületi
átmozgatások és egyszerű ászanák légzésszinkron alkalmazásával. Kedd:
10.30-11.30

Kézimunka foglalkozás: 14.30-tól (nov. 17., dec.1.)
Vezeti a Csepelért díjas Hímző kör tagja Tóth Mária.

Íjász klub: Szombatonként 9.30-12.30 között az íjászat nyugdíjasoknak
ingyenes, a részvétel regisztrációhoz kötött.

Senior Társastánc: A kezdő társastánc tanfolyamon a standard és latin-
amerikai táncok alapjait ismerkedhetnek meg. Például a cha cha cha-val,
rumbával, szambával, angolkeringővel, foxtróttal. csütörtök: 9.00-10.00

TANFOLYAMAINK GYEREKEKNEK, FELNŐTTEKNEK

Akrobatikus rock and roll kedd, csütörtök 16.45-18.00.

BLACK TOP hip-hop tánciskola
Szerda 18.00-19.00, péntek 18.00-19.00.

Csepeli Mozgássérültek Önkéntes Egyesülete
Klubfoglalkozás, minden hónap harmadik péntekén 14.00-19.00 között.

Fashion dance kedd, csütörtök 16.00-17.00, 17.00-18.00, 18.00-19.00,
péntek: 17.00-18.00

Hastánc kedd 18.00-19.00

Íjász klub szombatonként 9.30-10.30, 10.30-11.30, 11.30-12.30

Jóga kedd: 18.00-19.30

Meridián torna – „Élj száz évig egészségesen”
csütörtök 18.30-19.30. Ingyenes!

Ritmikus gimnasztika

hétfő, szerda 16.00-17.00 (alsó és felső tagozatosok)
hétfő, szerda 16.00-18.00 (alsó tagozat és haladó ovisok)
kedd, csütörtök: 16.00-17.00 (alsó tagozatosok)
csütörtök: 16.00-17.00 (ovis torna)

Wing-Tsun Kung-fu hétfő 19.00-20.30, csütörtök 18.30-20.00

Zumba hétfő 18.00-19.00, szerda 19.00-20.00, péntek 17.00-18.00

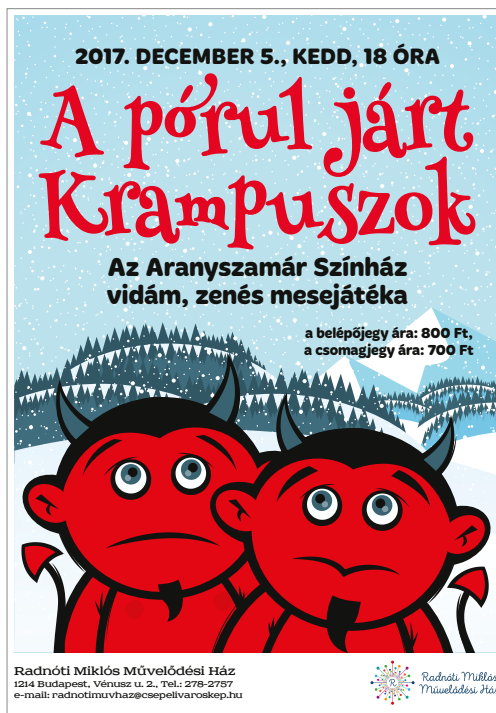


**MIKULÁS BÁCSI
BAJBAN**
ZENÉS MESEJÁTÉK A PÓDIUM SZÍNHÁZ ELŐADÁSÁBAN
DECEMBER 3. (VASÁRNAP) 11 ÓRA

BELÉPŐ: 700 FT,
CSOMAGJEGY: 700 FT

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ
1213 BUDAPEST, SZENT ISTVÁN UT 230. • T.: 278-2747
E-MAIL: KIRALYERDEIMUVHAZ@CSEPEIVAROSKEP.HU • WWW.CSEPEIVAROSKEP.HU

A JEGYEK KÖZLŐTÖZÖTT SZÁMBAN,
CSAK ELŐVÉTELJEN KAPHATÓAK!



2017. DECEMBER 5., KEDD, 18 ÓRA
**A póru jár
Krampuszok**
Az AranySzamár Színház
vidám, zenés mesejátéka

a belépőjegy ára: 800 Ft,
a csomagjegy ára: 700 Ft

Radnóti Miklós Művelődési Ház
1214 Budapest, Vénusz u. 2. • T.: 278-2757
e-mail: radnotimuvhaz@csepeivaroskep.hu



**Nagy Imre Gyula festőművész
Konstruktív valóság**
címmű kiállítása
megtekinthető november 28-ig
a Szabó Magda Közösségi Térben

SZABÓ MAGDA KÖZÖSSÉGI TÉR
1214 Budapest, Simon Bolívar sétány 4-8. | Tel.: 420-78-74

SZIRMAI ALBERT

BAKONYI KÁROLY

GÁBOR ANDOR

Mágnás Miska

MEGHÍVÓ

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
tisztelettel meghívja Önt és kedves partnerét a

„MAGYAR ÖRÖKSÉGÜNK” előadásra.

Műsoron:

Szirmai Albert–Bakonyi Károly–Gábor Andor
Mágnás Miska című nagyoperett

Időpont:

2017. november 25. (szombat), 17:00 óra

Helyszín:

Nagy Imre Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola
tornaterme (Csepel, Simon Bolívar sétány 4-8.)

Szereplők:

Miska: Bozsó József, Marcsa: Steinkohl Erika,
Rolla: Szeredy Krisztina, Baracs István: Domoszlai Sándor,
Pixi: Szirtes Gábor, Mixi: Benkóczy Zoltán, Korláth gróf:
Kokas László, Korláth grófnő: Csonka Zsuzsanna,
Leopold inas: Kovács Szilárd

Közreműködik:

a Magyar Zenés Színház tánckara
és a Csepeli Szimfonikus Zenekar

Vezényel:

Werner Gábor

Koreográfus:

Csutor Zsuzsanna

Rendező:

Bozsó József

Megtisztelő jelenlétére feltétlenül számítok!

Tisztelettel:



Borbély Lénárd
Csepel polgármestere



CSEPEL **ÚJ** UTAKON